



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de marzo de 2002
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Tema 166 del programa
Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo séptimo año

Carta de fecha 26 de marzo de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Me permito señalar a su atención los últimos incidentes ocurridos como parte de la campaña permanente de terrorismo palestino dirigida contra los ciudadanos de Israel.

El domingo 24 de marzo, aproximadamente a las 23.30 horas, Avig Sabag, de 24 años de edad, conducía su automóvil al sur de Hebrón cuando terroristas palestinos emboscados lanzaron una descarga de fuego que lo alcanzó en la parte superior del cuerpo. Sabag, quien había contraído matrimonio con Dafna apenas seis meses antes, sufrió heridas graves en el ataque y falleció poco después.

Ese mismo día, otra israelí, Esther Klieman de 23 años de edad, fue muerta en un incidente análogo, cuando terroristas palestinos abrieron fuego cerca de Ateret contra un autobús público en el que viajaba Klieman a Ofra, donde trabajaba en una escuela de párvulos con síndrome de Down.

También el domingo, las fuerzas israelíes interceptaron a cuatro terroristas que se habían infiltrado en Israel procedentes de Jordania. Los soldados israelíes persiguieron y mataron a los terroristas en un lugar cerca del Kibutz Tel Katzir. Tras registrarlos, se descubrió que estaban armados con fusiles Kalashnikov, fusiles de precisión, grandes cantidades de municiones y cuchillos. Las fuerzas israelíes también impidieron diversos otros ataques en los últimos días: ayer interceptaron a un vehículo cargado de explosivos cerca de Beka Al-Shrakia, el 23 de marzo frustraron el bombardeo de un puesto de las Fuerzas de Defensa de Israel cerca de Rafia y ese mismo día impidieron un ataque contra los soldados de las Fuerzas de Defensa de Israel cerca de Dugit.

Esta mañana, las fuerzas de seguridad de Israel frustraron otro ataque terrorista que podría haber causado extensos daños, cuando oficiales de policía de Jerusalén meridional descubrieron un vehículo sospechoso y le ordenaron que se detuviera. En lugar de hacerlo, el conductor aceleró el vehículo, los oficiales iniciaron su persecución y en ese momento el automóvil hizo explosión súbitamente cerca del centro



comercial Malha de Jerusalén. Las Brigadas de Mártires de Al-Aqsa, terroristas de la facción Fatah afiliada al Presidente Yasser Arafat, asumieron la responsabilidad.

Esos incidentes son los más recientes de la campaña permanente de terrorismo palestino que he descrito en mis cartas de fechas 18 de marzo de 2002 (A/56/880-S/2002/293), 14 de marzo de 2002 (A/56/876-S/2002/280), 11 de marzo de 2002 (A/56/867-S/2002/257), 8 de marzo de 2002 (A/56/864-S/2002/252), 5 de marzo de 2002 (A/56/857-S/2002/233), 4 de marzo de 2002 (A/56/854-S/2002/222), 27 de febrero de 2002 (A/56/843-S/2002/208), 20 de febrero de 2002 (A/56/828-S/2002/185), 19 de febrero de 2002 (A/56/824-S/2002/174), 11 de febrero de 2002 (A/56/819-S/2002/164), 8 de febrero de 2002 (A/56/814-S/2002/155), 28 de enero de 2002 (A/56/798-S/2002/126), 22 de enero de 2002 (A/56/788-S/2002/104), 18 de enero de 2002 (A/56/781-S/2002/86), 16 de enero de 2002 (A/56/774-S/2002/73), 11 de enero de 2002 (A/56/771-S/2002/47), 4 de enero de 2002 (A/56/766-S/2002/25), 13 de diciembre de 2001 (A/56/706-S/2001/1198), 4 de diciembre de 2001 (A/56/678-S/2001/1150), 30 de noviembre de 2001 (A/56/670-S/2001/1141), 27 de noviembre de 2001 (A/56/663-S/2001/1121), 12 de noviembre de 2001 (A/56/617-S/2001/1071), 5 de noviembre de 2001 (A/56/604-S/2001/1048), 24 de octubre de 2001 (A/56/506-S/2001/1011), 19 de octubre de 2001 (A/56/492-S/2001/990), 17 de octubre de 2001 (A/56/483-S/2001/975), 8 de octubre de 2001 (A/56/450-S/2001/948), 5 de octubre de 2001 (A/56/444-S/2001/943), 3 de octubre de 2001 (A/56/438-S/2001/938), 24 de septiembre de 2001 (A/56/406-S/2001/907), 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio de 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85-S/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540), 25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278), 19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero de 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre de 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

Israel responsabiliza a la Autoridad Palestina y a Yasser Arafat, su Presidente, de esos incidentes y del empeoramiento constante de la situación en la región. Fuerzas que están bajo la autoridad del Presidente Arafat siguen perpetrando diariamente actos de violencia contra civiles israelíes, mientras que se pone en libertad a los terroristas culpables de ataques anteriores contra Israel que estaban detenidos en cárceles palestinas y ahora quedan libres para organizar futuros ataques. En los medios de comunicación oficiales y el sistema educacional palestinos siguen figurando generalizadas expresiones de odio e intolerancia. Pese a que el Presidente Arafat declara que está realizando esfuerzos por lograr la cesación del fuego, se niega rotundamente a adoptar medidas concretas que puedan prevenir el próximo ataque en abierto desprecio de la voluntad de la comunidad internacional.

Israel se mantiene firme en su compromiso de alcanzar un arreglo político negociado con los dirigentes palestinos. Sin embargo, el país no puede permanecer pasivo mientras se realiza una campaña diaria de violencia sin tregua sancionada por los dirigentes palestinos, que pone en peligro la seguridad de los civiles israelíes. Para alcanzar una cesación del fuego que permita volver al proceso de negociación, no bastan las declaraciones de la parte palestina. Se requiere la adopción efectiva de medidas, incluso la eliminación de la incitación, la detención de los terroristas conocidos y la destrucción de la vasta infraestructura del terrorismo.

La comunidad internacional podría contribuir al proceso si expresara claramente su rechazo total de los actos de violencia contra civiles y ejerciera una presión decidida en los dirigentes palestinos a fin de obligarlos a cumplir su obligación de luchar contra el terrorismo.

Le agradecería que se sirviera hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General en el quincuagésimo sexto período de sesiones, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**
